



Amtliche Mitteilung | An einen Haushalt  
Verlagspostamt 4115 Kleinzell i.M. | Zugestellt durch Post.at

# gemeinde-info

BÜRGERMEISTER KLAUS FALKINGER



## Liebe Kleinzellerinnen und Kleinzeller,

mit dem Projekt „Edwiese“ ist es uns gelungen, einen schönen neuen Lebensraum für 48 neue Familien zu schaffen. Der Großteil der neu errichteten Einfamilienhäuser sind bereits bewohnt. Am 9. Oktober sind nun auch die 8 Doppelhaushälften der OÖ Wohnbau feierlich an ihre Eigentümer übergeben worden. Und das Ergebnis kann sich wahrhaftig sehen lassen. Die Doppelhaushälften wurden mit einer zweigeschossigen Wohnfläche von 106 m<sup>2</sup> und circa 250m<sup>2</sup> Garten ausgeführt und sind somit für Familien perfekt geeignet. Die Doppelhäuser bilden auch optisch einen schönen Abschluss von der Edwiese zum Ortskern.

Aufgrund den Ergebnissen aus dem Agenda21-Prozess haben wir uns dahingehend geeinigt, dass wir in Zukunft mit den bestehenden Bauland-Ressourcen sehr sorgfältig umgehen und auf einen flächenschonenden Ausbau der Baugründe achten werden. Jedoch liegt es mir auch am Herzen, dass sich Familien den „Traum“ vom eigenen Haus mit Garten in Kleinzell verwirklichen können.



Abschließend möchte ich noch einmal alle neuen Bewohner der Doppelhäuser sowie alle Zugezogenen, die ihren Lebensmittelpunkt nach Kleinzell verlegt haben, recht herzlich willkommen heißen. Ich wünsche euch eine lebenswerte Zukunft hier in Kleinzell.

Mit freundlichen Grüßen

Bgm. Klaus Falkinger

## Aus dem Inhalt

- Wir informieren...
- Neues aus dem Gemeinderat
- Die Gemeinde und Bürger am Wort
- Aufnahme Kleinzells im Bodenbündnis Netzwerk
- Kleinzeller Jahreskalender
- Kleinzeller Nachmittag
- Kleinzeller Weihnachtsmarkt
- Kleinzeller Gesundheitstag
- Gratulation der ältesten Einwohnerin Kleinzells
- 60 Jahre Bezirksalten- und Pflegeheim Kleinzell
- Dr. Lindorfer informiert...
- Babysitterdienst in Kleinzell
- Die Tonies sind eingekehrt...
- Kabarett und Flower Power Party
- Topothek Themenabend
- Schachtraining für SchülerInnen
- Sammlung Schwarzes Kreuz
- Spiele.Fest
- Bares Geld für Energieeinsparung
- Tag des Apfels
- Jahresprogramm 2019/2020 der Akademie für Bienenzucht und Imkerei
- Buchaufgabe von Berta Kainberger
- Yoga mit Sabine Bauer
- Krampus und Nikolaus
- Gehsteigräumung und Winterdienst
- Veranstaltungsvorschau

### Beilagen:

Anmeldeformular Imkerei  
Spiele.Fest  
Energieförder Service  
Yogatermine  
Verpflichtende Katzenkastration  
HTL Tag der offenen Tür  
Schachtermine  
Winterdiensterteilung  
Flower Power Party  
Einladung Weihnachtsmarkt  
Tag der offenen Tür FF Kleinzell  
Einladung Topothek-Themenabend

**REDAKTIONSSCHLUSS** für die nächste Ausgabe ist der 9. Dezember 2019

### Impressum:

Informationsblatt des Gemeindeamtes für die Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Kleinzell i.M. Medieninhaber und Verleger: Gemeinde Kleinzell i.M., Eigenvervielfältigung, f.d.I.v. Bürgermeister Klaus Falkinger, AL Hofer Florian, Fotorechte: Gemeinde Kleinzell  
Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

## Wir informieren...

- Im Februar 2020 wird die neue „Gemeinde Info Extra“ Broschüre erscheinen in der wir wieder alle neuen Bürgerinnen und Bürger der letzten 2 Jahre vorstellen werden
- Tag der offenen Tür der FF Kleinzell am Freitag 6. Dezember ab 16:00 Uhr – nähere Infos in der Beilage
- Tag der offenen Tür in der HTL Neufelden 6.-7. Dezember 2019 –siehe Beilage
- Infos zur verpflichtenden Katzenkastration – siehe Beilage!
- Hunde müssen an öffentlichen Orten im **Ortsgebiet** an der Leine oder mit Maulkorb geführt werden

## GR-Sitzung vom 24.10.2019

### a) Projekt FF-Haus Neubau

Aufgrund von Qualitätssteigerungen beim neuen FF-Haus und bei der Waschbox, kommt es zu einer Kostenüberschreitung von insgesamt € 53.350,-. Der Gemeinderat hat diese Kostenüberschreitung sowie die Übernahme eines Kostenanteils der FF-Kleinzell beschlossen. Die Kostenüberschreitung inkl. dem Anteil der FF-Kleinzell ergeben Mehrkosten für die Gemeinde in Höhe von insgesamt € 90.350,-.

### b) Globalbudget für die FF-Kleinzell

Es wurde erneut ein Globalbudget für die Finanzjahre 2020-2021 mit ei-

nem Kostenrahmen in Höhe von € 24.000,- jährlich für den laufenden Betrieb der FF-Kleinzell und somit die Auslagerung der betreffenden Haushaltskonten mit Ausnahme der Versicherungsprämien vom Gemeinderat genehmigt.

### **c) Mietvertrag mit Nahversorger**

Aufgrund der geplanten Umbaumaßnahmen für einen Nahversorgermarkt im alten FF-Haus wurde zur Berechtigung zum Vorsteuerabzug bei den Baukosten bereits jetzt ein Mietvertrag mit dem zukünftigen Betreiber Artegra Werkstätten gGmbH abgeschlossen. Darin wurde eine von der Steuerberatungskanzlei berechnete Mindesthöhe der Miete festgelegt.

### **d) Abschluss einer Winterdienstvereinbarung mit Fa. Holly**

Hinsichtlich dem Winterdienst auf den öffentlichen Verkehrsflächen in den Ortschaften Edhügel, Edwiese und Ortskern bis Weigelsdorf hat der Gemeinderat eine Winterdienstvereinbarung mit Fa. Holly auf 5 Jahre abgeschlossen.

### **e) Abschluss einer Vereinbarung hinsichtlich Nutzung von Privatflächen für die neue Sitzinsel am Ortsplatz**

Mit den Eigentümern des Objekts Kleinzell 19 wurde eine Vereinbarung hinsichtlich unentgeltlicher Nutzung von Privatflächen zur Errichtung einer neuen Sitzinsel sowie für den Bestand des Ortsbrunnens abgeschlossen.

### **f) Mietvertrag für Garage im alten FF-Haus**

Mit Fa. MWS Mobile-Wärme Systeme wurde ein Mietvertrag bezüglich den beiden Garagen ostseitig beim alten FF-Haus für die Dauer von 5 Monaten abgeschlossen.

## **Die Gemeinde und BürgerInnen am Wort...**



### **Uns gefällt...**

- die Fertigstellung der neuen Doppelhaushälften in der Edwiese
- die Fertigstellung des Grobaspfalts in der Edwiese



### **Uns gefällt nicht,...**

- dass sich manche Autofahrer nicht an die Geschwindigkeitsbegrenzung 50km/h bei der Ortseinfahrt (Volksschule) und 30km/h im Ortskern halten

## **Auf Bodenschutz bauen**

### **Kleinzell im Mühlkreis als Bodenbündnisgemeinde ins Netzwerk aufgenommen**

Mehr als 90 Vertreterinnen und Vertreter aus Gemeinden und Planungsbüros trafen sich am 9. Oktober in der Kitzmantelfabrik in Vorchdorf, um unter dem Motto „Leerstände neu nutzen und Boden beim Bauen schützen“ Lösungsmöglichkeiten für den enormen Bodenverbrauch zu diskutieren. Dabei ist Kleinzell als

eine von sieben neuen Bodenbündnis Gemeinden in das Netzwerk aufgenommen worden. Damit gehören dem europäischen Gemeindeforum alleine in OÖ bereits 67 Städte und Gemeinden an.



Vize Bürgermeisterin Stefanie Zauner und GV Elisabeth Leitner nahmen die Urkunde stolz entgegen.

### Kleinzeller Jahreskalender

Der Verein „**liebenswertes Kleinzell**“ wird auch, wie in den Jahren zuvor, die Abwicklung des Kleinzeller Jahreskalenders 2020 übernehmen. **Die Vereine werden ersucht, uns bis spätestens 18.11.2019 die Veranstaltungstermine für 2020 bekanntzugeben – Vielen Dank!**

### Kleinzeller Nachmittag

Am 11. Oktober folgten wieder über 80 Kleinzeller Senioren der Einladung zu einem gemütlichen Kleinzeller Nachmittag im Gasthaus Scharinger. Als Rahmenprogramm gab es humorvolle Gedichte und Witze sowie Vorträge über Aktivitäten rund um das Seniorenturnen von Anita Leibetseder und das SelbA-Training von Anneliese Zauner. Bgm. Klaus Falkinger berichtete über aktuelle Projekte in der Gemeinde und gratulierte jenen Gemeindegewohnen und Bürgerinnen und Bürgern, welche in diesem

Jahr das 75ste Lebensjahr vollenden. Die „Genusskistln“ sorgten für die musikalische Umrahmung.

### Wir gratulieren herzlich:



1. Reihe vlnr: Theresia Held, Hedwig Pühringer, Kepplinger Johanna, Franziska Fuchs, Berta Luger, Angela Brandl, Ida Wolfmayr
2. Reihe vlnr: Pfarrer Kasimir Marchaj, Vize Bgm. Stefanie Zauner, GV Christian Pühringer, Bgm. Klaus Falkinger

### Kleinzeller Weihnachtsmarkt

Wer beim Kleinzeller Weihnachtsmarkt am Samstag 30.11.2019 als Verkäufer (Verein oder Privatperson) mitmachen will, soll sich bitte bis 27. November 2019 bei Patrick Fürthner Tel. 0664/1029907 oder e-mail: [patrick.fuerthner@kleinzell.ooe.gv.at](mailto:patrick.fuerthner@kleinzell.ooe.gv.at) anmelden. Einladung anbei!

### Kleinzeller Gesundheitstag



Zum ersten Mal veranstaltete die Gesunde Gemeinde Kleinzell einen Gesundheitstag im Ort, welcher sich als gelungene Veranstaltung präsentiert.

Das zahlreiche Publikum zeigte starkes Interesse an den Fachvorträgen. Erfreulich war auch die aktive Teilnahme aller Altersschichten bei den elf Gesundheits-Stationen. So konnte jeder/jede für sich vom Gesundheits-

tag neue Erkenntnisse und Erfahrungen mit nach Hause nehmen. Die Leitung der Gesunden Gemeinde bedankt sich ganz herzlich bei allen Gästen und natürlich auch bei allen Aktiven, die zum guten Gelingen des Gesundheitstages beigetragen haben.

### Älteste Einwohnerin Kleinzell's

Am 27. September feierte Theresia Traxler ihren 97. Geburtstag. Sie ist die älteste Einwohnerin von Kleinzell. Bürgermeister Klaus Falkinger kam persönlich zum Gratulieren und hat gemeinsam mit Vertretern des Seniorenbundes Blumen überreicht.



**Wir gratulieren dir nochmal recht herzlich liebe Theresia.**

### 60 Jahre Bezirks- und Pflegeheim Kleinzell

Das Bezirksalten- und Pflegeheim Kleinzell feierte das 60jährige Bestehen. Dieses Jubiläum wurde im Rahmen eines BewohnerInnen-Sommerfestes, ein Mitarbeiterfestes sowie mit einem Festakt am 26.09.2019 gefeiert.

Das Altenheim, ursprünglich ein Wasserschloss, blickt auf eine bewegte Geschichte zurück. Es wurde 1161 erstmals urkundlich erwähnt und 1956 um 160.000 Schilling vom Bezirksfürsorgeverband Rohrbach gekauft. Seit 1959 wird das Haus als Altersheim geführt. Nach einigen Zu- und Umbauten ist das Haus ein gelungenes Objekt zwischen „Altbau-Schloss“ und Neubau. Es ist ein sehr schönes zu Hause für 98 ältere Menschen. Das Haus ist sehr gut im sozialen System der Gemeinde und der Pfarre integriert. Dies wird durch die zahlreichen Stunden der vielen Ehrenamtlichen der Gemeinde sichtbar.



Vlnr: Bgm. Klaus Falkinger, Pflegedienstleiterin Ulrike Ettmayer, Heimleiterin Brigitte Pfaller

### Dr. Johannes Lindorfer informiert...

Am 5. und 19. November 2019 gibt es wieder Impftermine für die Grippeimpfung. Nach der regulären Ordination von 12:45 bis 13:30 Uhr. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig, der 4-fach Impfstoff wird wie immer zum ermäßigten Preis abgegeben. In der Ordination gibt es mehrere technische Neuerungen. Seit 2019 ist

die elektronische Gesundheitsakte (**ELGA**) in Betrieb. Kommunikation mit ELGA bzw. dem EDV System ist nur möglich, wenn die e-card in der Ordination gesteckt wird. Derzeit werden nur Medikamente gespeichert. Danach wurde **eKos** implementiert, elektronische Überweisungen für z.B. CT, MRT- oder Knochendichteuntersuchungen können damit gemacht werden. Auch die chefärztliche Bewilligung wird damit vereinfacht, eine Verständigung kommt per SMS auf das Mobiltelefon des Patienten. Hinter **AMVS** verbirgt sich Austrian medicines verification system, wo ein 2-D Code auf Medikamentenpackungen mit einem speziellen Scanner ausgelesen und sofort im System als Originalprodukt gekennzeichnet wird. Das wird über eine Onlineverbindung gemacht, jeder Code ist unterschiedlich, d.h. jede einzelne Medikamentenpackung ist damit gesichert.

Es soll damit verdeutlicht werden, dass der Arbeitsprozess in der Ordination für das gesamte Team aufwendiger geworden ist. Wenn sich Patienten fragen, warum es denn jetzt länger dauert, so sind die Innovationen daran schuld.

## Babysitter gesucht

### Babysitting ist Vertrauenssache

Viele Menschen verdienen sich gern ein bisschen Taschengeld dazu, indem sie auf die Kleinen aufpassen. Der Job bedarf einer großen Verantwortung und die Freude an dem Umgang mit Kindern ist die wichtigste Eigenschaft eines Babysitters. Des Weiteren müssen Zuverlässigkeit, Ernsthaftigkeit und genügend Reife

vorhanden sein, um besonnen zu reagieren, wenn es mal schwierig wird.

Wir möchten das Angebot an Babysittern in Kleinzell wieder auf den neuesten Stand bringen. Wenn du also interessiert bist, selbst ein Babysitter für unsere Kleinen Kleinzeller zu sein, dann melde dich bitte persönlich bei uns am Gemeindeamt.

Wir suchen nicht nur junge Mädchen, auch „Omas und Opas“ dürfen sich gerne melden.

## Bücherei: Die Tonies sind eingekehrt!!!

Willkommen im neuen Hör- und Spielzeitalter! Die Tonies sind in unsere Bücherei eingekehrt.



Sie sind eine tolle Ergänzung zu unserem umfangreichen Medienbestand. Eine Toniebox muss jeder selber haben. Die geniale und wunderbar einfache Bedienung bringt die digitale Audiorevolution in das Kinderzimmer. Einfach eine Tonie-Figur (zB König der Löwen, Findus, Grüf-

felo ...) auf den Würfel stellen und schon beginnt das Hörvergnügen. Ob Musik, Hörbuch oder Wissen, jede Figur hat ihr eigenes Hörerlebnis. 15 Tonie-Figuren wurden angekauft. Die Entlehngebühr beträgt Euro 1,00 für drei Wochen. Vorbeikommen, ausleihen, ausprobieren und die bunte Welt der Tonies in unserer Bücherei entdecken.

## Kabarett und Flower Power

### **50 Jahre Woodstock-Kult Die Flower-Power-Party in Kleinzell holt den Spirit des legendären Festivals zurück.**

Vor 50 Jahren fand im Bundesstaat New York das legendäre Woodstock-Festival statt. Das Festival markierte den Höhe- aber auch gleichzeitig den Endpunkt der Hippiebewegung in den USA, die zu dieser Zeit bereits im Mainstream angekommen war. Künstler wie Joan Baez, Jimi Hendrix oder The Byrds lieferten die passende Musik dazu. Genau diese Musik steht im Mittelpunkt der **Flower Power Party am 16. November in Kleinzell**. Die Bands „Northkind“, „The Red Roosters“ sowie die Lokalmatadore der „Genusskistln“ werden den ursprünglichen Flower-Power-Sound zum Fest liefern. Gestartet wird die Flower Power Party bereits um 19 Uhr mit einem originellen Warm-up: aus einer originalen Jukebox gibt's Delikatessen zum selber Auswählen für die Ohren. Mit einer liebevoll und detailliert geschmückten Location inklusive großem Barbereich steht einer Zeitreise nichts mehr im Weg.

Als Kontrastprogramm gibt's am Vorabend ein Kabarett der Extraklas-

se: „Fertig“ heißt das Programm von Mario Sacher. „Der Sacher“, wie er sich selber nennt, ist längst kein unbeschriebenes Blatt mehr und ein Garant für einen amüsanten Abend. Karten für beide Veranstaltungen gibt es bei der Raiffeisenbanken Kleinzell i.M. sowie bei allen Mitgliedern der Sektion Wintersport des SK Kleinzell. Weitere Infos auf [www.sk-kleinzell.at](http://www.sk-kleinzell.at)

## 2. Topothek-Themenabend

Am Mittwoch 20. November 2019 findet um 19:30 Uhr im Gasthaus Scharinger wieder ein Topothek-Themenabend statt.

Einladung dazu findet ihr in der Beilage!

## Schach für SchülerInnen

Der Schachverein Kleinzell bietet ein Schachtraining für unsere Schülerinnen und Schüler an. Anmeldung bei Obmann Anton Hauzenberger 0664/6546626.

Alle Termine findet ihr in der Beilage.

Die beiden Schachtrainer Johann Mittermayr und Anton Hauzenberger freuen sich auf viele Schachbegeisterte.

## Sammlung Schwarzes Kreuz

Zu Allerheiligen am 1. November wird vom Schwarzen Kreuz wieder eine Friedhofsammlung durchgeführt. Die Sammlung findet nach der Kirche statt, bei den Friedhofsausgängen.

(Nicht während der Kirche, dies ist die Tafelsammlung.)

## **Spiele.Fest**

Jede der sieben Netzwerkgemeinden mit Niederwaldkirchen, St. Ulrich, Kleinzell, St. Martin, Neufelden, Kirchberg und Altenfelden war zumindest einmal Austragungsort für das beliebte Spiele.Fest mit 500 spannenden Spielen für Familien und alle Generationen. Top-Neuheiten können ausprobiert werden, wie das in Deutschland gekürte Kinderspiel des Jahres „Tal der Wikinger“ oder das Spiel des Jahres „Just One“ - ein geniales Wort-Ratespiel, das durch seine Einfachheit überzeugt. Alle Spiele werden vom Jugendreferat des Landes OÖ zur Verfügung gestellt.

Gemeinsam spielen erfordert Teamgeist, Kreativität, logisches Denken, Neues kennenlernen und einfach miteinander ganz viel Spaß haben. „Sich und den Kindern oder Spielpartnern Zeit schenken, gemeinsam einen lustigen und spannenden Nachmittag verbringen, das wollen wir ermöglichen“, freut sich das Familiennetzwerk-Team auf viele kleine und große Besucher.

Der Eintritt ist frei! Spieleprofis unterstützen und geben Tipps beim Ausprobieren der vielen verschiedenen Spiele. Auch Schachspielen kann gelernt werden. Für die ganz kleinen Besucher wird es eine Spiel- und Bauecke geben. Der Familienbär kommt vorbei und bringt kleine Überraschungen. Und, zum Erholen zwischendurch gibt es Getränke, Kaffee, gesunde Jause und selbstgeba-

ckenen Kuchen zu familienfreundlichen Preisen.

Neu ist ein Spiele-Flohmarkt mit spannenden, gebrauchten Spielen zu kleinen Preisen.

**Das Spiele.Fest des Familiennetzwerkes Mühlthal findet am Sonntag, 24. November 2019 von 13 bis 18 Uhr in Niederwaldkirchen, in der Josef Reiter Sporthalle, statt.**

[www.familiennetzwerk.org](http://www.familiennetzwerk.org)

Siehe Beilage!

## **Bares Geld für Ihre Energieeinsparung**

Durch das im Jänner 2015 in Kraft getretene Energieeffizienzgesetz habt Ihr die Möglichkeit euch einen Anteil der Investitionskosten für eure Energieeinsparung im Neubau oder in der Sanierung in Form einer Gutschrift durch Maßnahmenverkauf gemäß EEffG zurück zu holen. Der Energieförderservice der Firma Auftragsnetz e.U. unterstützt euch gerne dabei, dass auch ihr hiervon profitieren könnt.

Näheres in der Beilage!

## **Was der Apfel alles kann...**

**„One apple a day keeps the doctor away“**

Am 8. November ist „Tag des Apfels“. Und das mit gutem Grund - Im Lieblingsobst der Österreicher steckt allerhand Gutes: Wasser, Kohlenhydrate, Ballaststoffe, Vitamine, Mineral-

stoffe, sekundäre Pflanzenstoffe –  
und jede Menge Geschmack!

- Fructose – schnelle Energie für Nerven, Gehirn und Muskulatur
- Vitamin C – wirkt antioxidativ, stärkt die Immunabwehr und das Bindegewebe
- Kalium – essentiell für den Stoffwechsel von Nerven und Muskeln
- Folsäure – für Zellteilung und Zellneubildung
- Ballaststoffe wie Pektin – fördern ein gesundes Mikrobiom und damit das Immunsystem im Darm und die Verdauung
- sekundäre Pflanzenstoffe wie Polyphenole – beugen Herz-Kreislauf-Erkrankungen vor, stärken das Immunsystem und mindern das Krebsrisiko

### **So genießen Sie Äpfel übers ganze Jahr**

- gut gewaschen und mit der Schale: dort stecken noch mehr gesundheitsfördernde Wirkstoffe wie Vitamine und sekundäre Pflanzenstoffe
- am besten knackig und frisch: als ideale Zwischenmahlzeit im Ganzen, gerieben in Müsli und Rohkost
- als süß-saure Note: in Salaten, Soßen, zu Gemüse, Suppen, Desserts und Mehlspeisen
- alternativ dazu: als verdünnter Saft, Mus oder Kompott, in Smoothies, getrocknet als Chips und Sticks

Ein paar leckere Apfelrezepte dazu findet ihr in der Beilage.

*Zusammenfassung, Mag. Martina Honsig, Ernährungswissenschaftlerin, Abt. Gesundheit, Land OÖ*

### **Neues Kursprogramm der Akademie für Bienenzucht und Imkerei**

Das neue Kursprogramm für das Jahr 2019/2020 mit vielen Imker-Neueinsteiger-Basiskursen und weiteren Themenkursen findet ihr unter [www.imkereizentrum.at](http://www.imkereizentrum.at). In der Beilage findet ihr das Anmeldeformular. Ihr könnt euch auch online für einen Kurs anmelden

### **Yoga mit Sabine Bauer**

#### **Kräftige den Körper, entspanne den Geist & schöpfe mehr Energie**

**Termin:** 6. Nov bis 11. Dezember 2019 (6x mittwochs)

**Dauer:** 18:00 bis 19:30

**Ort:** Turnsaal Kleinzell

Anmeldung bei Sabine Bauer: 0681/20294591 od. [sschauer@live.at](mailto:sschauer@live.at)  
Siehe Beilage!

### **Besuch von Nikolaus und Krampus**

Falls ein Besuch vom Nikolaus und Krampus am 5. und 6. Dezember erwünscht ist, können sich Interessenten bei Eva Ganser (0660 4654635) bis 25. November melden.

### **Gehsteigräumung**



Der Winter steht schon in den Startlöchern und es wird seitens der Gemeinde Kleinzell i.M. wieder auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

### **§ 93 StVO 1960 lautet**

„(1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von **6.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft Eigentümer von Verkaufshütten.

(1a) In einer Fußgängerzone oder Wohnstraße ohne Gehsteige gilt die Verpflichtung nach Abs. 1 für einen 1 m breiten Streifen entlang der Häuserfronten.

(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden.

[...]

(6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.“

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeits-technischen Gründen vorkommen, dass die Gemeinde als Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Kleinzell i.M. weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung** der Gemeinde handelt, aus der **kein Rechtsanspruch** abgeleitet werden kann;
- die **gesetzliche Verpflichtung** sowie die damit verbundene **zivilrechtliche Haftung** für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten **Anrainer bzw. Grundeigentümer** verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch **stillschweigende Übung** im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit **ausdrücklich ausgeschlossen** wird.

Im Sinne des § 17 Oö. Straßengesetz, LGBl 84/1991 i.d.g.F. wird darauf hingewiesen und aufmerksam gemacht, dass auf Verkehrsflächen der Gemeinde, die nicht asphaltiert sind und mit denen nicht alleinig oder keine bewohnten Gebäude erschlossen oder auch nicht alleinig Ortschaftsteile verbunden werden, sowie auf Verkehrsflächen der Gemeinde, die zwar asphaltiert sind, aber mit denen keine bewohnten Gebäude erschlossen werden, **kein** Winterdienst durchgeführt wird.

Wir ersuchen um Kenntnisnahme und hoffen, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet ermöglicht wird.

In der Beilage findet ihr die genaue Winterdiensteinteilung!

### Buchauflage

„Das obere Mühlviertel in Texten von Berta Kaimberger“ ein Buch von Monika Kepp liegt bei uns am Gemeindeamt auf und kann zum Preis von € 29,-- gekauft werden.



### Veranstaltungsvorschau

- 6. November 19:00 Geselliges Tarock im GH Scharinger
- 15. November Kabarett Stockschützenhalle
- 16. November Flower Power Stockschützenhalle
- 20. November Topothek Stammtisch GH Scharinger
- 24. November Spielefest in Niederwaldkirchen, Sporthalle

### Winterdienst Einsatzplan

Der Einsatzplan betreffend den einzelnen Ortschaften und Straßen findet ihr in der Beilage.

<b>Sachsenhofer Alois</b>		<b>Fürthner Wilhelm</b>		<b>Hartl Herbert</b>	
Mobiltelefon: 0664/2144237		Mobiltelefon: 0664/3909018		Mobiltelefon: 0664/2144236	
11.10.2019	18.10.2019	18.10.2019	25.10.2019	25.10.2019	01.11.2019
01.11.2019	08.11.2019	08.11.2019	15.11.2019	15.11.2019	22.11.2019
22.11.2019	29.11.2019	29.11.2019	06.12.2019	06.12.2019	13.12.2019
13.12.2019	20.12.2019	20.12.2019	27.12.2019	27.12.2019	03.01.2020
03.01.2020	10.01.2020	10.01.2020	17.01.2020	17.01.2020	24.01.2020
24.01.2020	31.01.2020	31.01.2020	07.02.2020	07.02.2020	14.02.2020
14.02.2020	21.02.2020	21.02.2020	28.02.2020	28.02.2020	06.03.2020
06.03.2020	13.03.2020	13.03.2020	20.03.2020	20.03.2020	27.03.2020
27.03.2020	03.04.2020	03.04.2020	10.04.2020		



# Kabarett vom **Sacher** ohne Torte

www.der-sacher.at

**15. NOVEMBER 2019**  
**20:30 UHR**  
**EINLASS: 19:30 UHR**  
**STOCKHALLE**  
**KLEINZELL**

**Fertig..**  
**Mario Sacher**

...is(s)t fertig  
...macht fertig  
...auch Sie – vor Lachen



VVK  
€15,-  
AK  
€18,-

WWW.SK-KLEINZELL.AT

# Flower Power Party

## KLEINZELL

# 16. NOV. '19



ASPHALTHALLE, 20:00 UHR

SAMSTAG, LIVE ON STAGE:

RED ROOSTERS

NORTHKIND

GENUSSKISTLN

**Raiffeisenbank**   
Region Neufelden  
Die Bank für Ihre Zukunft

VORVERKAUF: € 12,-  
ABENDKASSE: € 14,-

# topothek



## 2. Topothek-Themenabend

Am Mittwoch, 20. Nov. 2019 findet um 19.30 Uhr im Gasthaus Scharinger (Saal) ein Topothek-Themenabend statt.

Die Steinindustrie und das Steinmetzhandwerk waren über Jahrhunderte Brot- und Arbeitgeber für viele Familien und haben auch das Leben in unserer Region geprägt

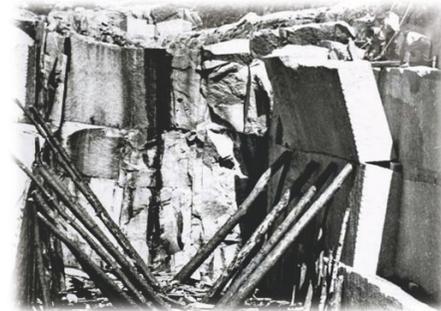
In gemütlicher Runde wollen wir Ihnen anhand alter Fotos und historischer Informationen einen Einblick in die Geschichte des Steinmetzhandwerkes geben.

Auf Ihren Besuch freut sich das **Topothekteam**

WWW: [kleinzell.topothek.at/](http://kleinzell.topothek.at/)

Damit wir es nicht vergessen!!

# Einladung



Wenn Sie interessante Bilder haben (gleichgültig welcher Art) und die der Topothek zur Verfügung stellen wollen, können Sie diese zum Themenabend mitnehmen. Sie bekommen die Bilder wieder unversehrt zurück.

# 30. Nov. 2019 Kleinzeller Weihnachtsmarkt



**von 14:00-19:00 Uhr  
am Ortsplatz (bei jeder Witterung)**

**Weihnachtliche Umrahmung  
durch die Kleinzeller Weihnachtsbläser.**

**ab 14:00 Uhr: kostenlose  
Kutschenfahrten für jung und Alt**

**Besuch vom Nikolaus um 16:00 Uhr**



- Schmuck
- Adventkränze
- Maroni
- Drechselarbeiten
- Kerzenziehen
- Krippen
- Glühmost
- Krapfen
- Gestecke
- Bratwürstl
- Schnitzarbeiten
- Bastelarbeiten
- Jagatee
- Pommes Frites
- Kuchen
- Mistelzweige
- Raclettekäsebröt
- Punsch
- Töpferarbeiten
- Steinuhren
- Honig
- Hauben
- Weine
- Fische
- Edelbrände
- Glühwein
- Bücher
- Gulasch

**KEINE SORGEN, KLEINZELL.**

Herbert Pühringer  
Direktor im Außendienst  
Mobil: +43 664 1990000  
email: herbert.puehringer@ooev.at

Versichern | Vorsorgen | Leasen | Bausparen

**Oberösterreichische**  
www.keinesorgen.at

**MB** ELEKTRO  
TECHNIK

**KW**  
KLEINZELLER  
WIRTSCHAFT

€5,-  
Der Zeller  
€10,-  
Zeller

WWW.WB-KLEINZELL.AT

**ZS** GARTENZAUNER

**GASTHOF  
SCHARINGER**  
KLEINZELL I. M.

**MICHAELA  
FALKINGER**  
MASSAGEFACHINSTITUT

**STUDIO M**  
IHRE AGENTUR FÜR WERBUNG  
BERATUNG, GESTALTUNG, PRODUKTION!

An alle Kleinzellerinnen!  
An alle Kleinzeller!

**EINLADUNG ZUM  
TAG DER OFFENEN TÜR  
mit  
PUNSCHSTAND**

**am Freitag den 06. Dezember 2019  
ab 16:00 Uhr beim neuen Feuerwehrhaus**



Auf viele Besucher freut sich das Kommando der FF Kleinzell



Hermann Obermüller  
Kommandant

# Yoga & Meditation

Termin: 6.11.-11.12.2019  
(6x Mittwoch)

Dauer: 18:00 - 19:30

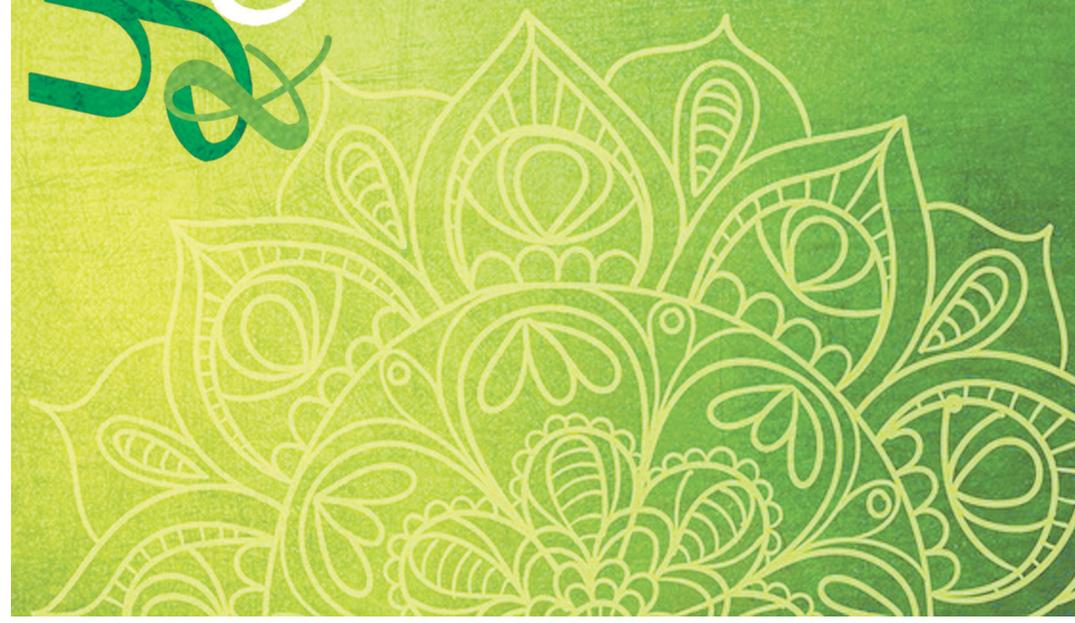
Ort: Turnsaal Kleinzell

*Kräftige den Körper,  
entspanne den Geist &  
schöpfe mehr Energie*

Anmeldung bei Sabine Bauer  
0681/20294591 bzw. [sschauer@live.at](mailto:sschauer@live.at)

Yoga für Anfänger u. Fortgeschrittene.  
Decke und eigene Matte mitbringen  
(Matten sind auch im Turnsaal vorhanden).

*Ich freue mich auf die  
gemeinsamen Yoga-Stunden.*





familiennetzwerk  
m ü h l t a l

# Spiele.Fest

**500 Spiele mit den neuesten Hits  
zum Testen für alle Generationen**

**Sonntag, 24. November 2019  
Niederwaldkirchen, Josef Reiter Sporthalle  
13.00 bis 18.00 Uhr**

Über 500 spannende Spiele für **Familien und alle Generationen** sowie den Top-Neuheiten warten auf die Besucher. Spieleprofis unterstützen und geben Tipps.

Alle sind zum gemeinsamen Spielen herzlich eingeladen. **Eintritt frei!**

Für die kleinen Besucher gibt es eine Spiel- und Bauecke. Der Familienbär kommt vorbei und bringt Überraschungen. Genießen Sie das Spiele.Fest bei Getränken, Kaffee, gesunder Jause und selbstgebackenen Kuchen zu familienfreundlichen Preisen.

**Neu: Spiele-Flohmarkt!**

**Nicht vergessen:** Ausweis für's Spieleausleihen mitnehmen.

**Veranstalter ist das Familiennetzwerk Mühlthal** mit den Gemeinden Niederwaldkirchen, Kleinzell, St. Ulrich, St. Martin, Kirchberg, Neufelden und Altenfelden.

[www.familiennetzwerk.org](http://www.familiennetzwerk.org)



Wir denken an morgen

## SCHACHTRAINING FÜR ALLE SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER

Der Schachverein Kleinzell bietet ein Schachtraining für unsere Schülerinnen und Schüler zu folgenden Terminen an

**Schnupperkurs:** Jeden Mittwoch von 14:00-15:00 Uhr in der VS Kleinzell, Beginn 06.11.2019

**Fortgeschrittenenkurse:** Jeden Mittwoch von 15:00-16:00 Uhr in der VS Kleinzell, Beginn 06.11.2019

Für Schülerinnen und Schüler der höheren Schulen bieten wir noch zusätzlich jeden Donnerstag von 17:00-18:00 Uhr im Gasthaus Scharinger ein

Schachtraining für Fortgeschrittene an, Beginn 07.11.2019

Anmeldung bei Obmann Anton Hauzenberger, Tel. 0664 6546626



**Auf viele Schachbegeisterte freuen sich eure Schachtrainer**

**Johann Mittermayr und**

**Anton Hauzenberger**

## Bares Geld für Ihre Energieeinsparungen

Durch das im Jänner 2015 in Kraft getretene Energieeffizienzgesetz haben Sie die Möglichkeit sich einen Anteil der Investitionskosten für Ihre Energieeinsparung im Neubau oder in der Sanierung in Form einer Gutschrift durch Maßnahmenverkauf gemäß EEffG zurück zu holen. Der Energieförderservice der Firma Auftragsnetz e.U. unterstützt Sie gerne dabei, dass auch Sie hiervon profitieren können.

Für folgende Maßnahmen ist eine Gutschrift möglich:

### NEUBAU

Wärmepumpe	Solaranlage
Photovoltaik	Fernwärmeanschluss
Heizbrennwertgerät in Wohneinheiten	

### SANIERUNG

Thermentausch	Solaranlage
Kessel/ tausch	Photovoltaikanlage
Gaskessel/ tausch	Wärmepumpe
Biomassekessel/ tausch	Fernwärmeanschluss

Um einen möglichen Anspruch auf diese Gutschrift zu erhalten wird als Nachweis der durchgeführten Maßnahme eine Kopie der Rechnung benötigt.

Maßnahmen die bereits vom Bund gefördert wurden können diese Gutschrift nicht in Anspruch nehmen. Landesförderungen die nicht direkt die Maßnahme betreffen wie zB. Wohnbauförderung, Heimwerkerbonus etc. sind generell trotzdem möglich.

**Gutschriften können jeweils im laufenden Kalenderjahr von 01. Jänner bis 31. Dezember eingereicht werden. Bis 31.01.2020 noch rückwirkend für Maßnahmen aus dem Jahr 2019 möglich. Gutschriften laufend bis 2020 im jeweiligem Kalenderjahr möglich!**

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an einen Mitarbeiter vom **Energieförderservice** unter **07744/2040204** oder besuchen Sie folgende Homepage:  
[www.energie-foerder-service.at](http://www.energie-foerder-service.at)

Die Firma Auftragsnetz e.U./ Energieförderservice ist ein Privat geführtes Unternehmen, das laut EEffG den Service bietet, förderbare Maßnahmen einzureichen. Auftragsnetz e.U./ Energieförderservice – UID: ATU63330103- FN 346554p- Gerichtsstand Mattighofen- Raiffeisenbank Franking- BIC: RZ00AT2L370- IBAN: AT41 34370 0000 141 0000



# TAG DER OFFENEN TÜR

Freitag, 6. Dezember 2019

13.00 Uhr bis 16.20 Uhr

Samstag, 7. Dezember 2019

08.15 Uhr bis 11.30 Uhr

Alle Infos zur  
Bewerbung  
unter



[www.htl-neufelden.at](http://www.htl-neufelden.at)

## KURS - ANMELDUNG



Kurs: \_\_\_\_\_

Termin: \_\_\_\_\_

Imkerverein: \_\_\_\_\_

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Straße, PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Ich willige ein, dass meine personenbezogenen Daten durch den OÖ Landesverband für Bienenzucht zum Zweck der Aufrechterhaltung der einzelnen Mitgliedschaftsverhältnisse und der Kursorganisation verarbeitet werden. Ihre umfassenden Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie bitte unserer Datenschutzerklärung. Diese finden Sie unter <http://www.imkereizentrum.at/infomenu/datenschutz>

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

**Mit der Anmeldung zum Kurs ist die Teilnahmegebühr vor Kursbeginn zu überweisen.**

**Storno: Der Kurs kann bis jeweils 7 Tage vor Kursbeginn kostenlos storniert werden. Nach dieser Frist wird eine Stornogebühr in der Höhe von 50% der Teilnahmegebühr, bei Nichterscheinen am Kurstag die volle Teilnahmegebühr in Rechnung gestellt.**

Bitte um Kenntnisnahme unserer Geschäftsbedingungen und der allgemeinen Hinweise für das Kurswesen ([www.imkereizentrum.at/akademie/kurseseminare](http://www.imkereizentrum.at/akademie/kurseseminare)) sowie der Datenschutzerklärung

### Verpflichtende Katzenkastration bei Zugang ins Freie

*„Werden Katzen mit regelmäßigem Zugang ins Freie gehalten, so sind sie von einem Tierarzt kastrieren zu lassen, sofern diese Tiere nicht zur Zucht verwendet werden.“ (Auszug aus der Anlage 1 der 2. Tierhaltungsverordnung)*

Mit dieser tierschutzrechtlichen Bestimmung hat der Gesetzgeber ausdrücklich festgelegt, dass Katzen, die ins Freie dürfen, kastriert werden müssen. Dies gilt österreichweit für weibliche als auch männliche Katzen gleichermaßen. Damit soll eine ungewollte und unkontrollierte Vermehrung von Katzen verhindert werden.

Von der verpflichtenden Kastration ausgenommen sind nur Katzen einer bei der Bezirkshauptmannschaft bzw. Magistrat gemeldeten Zucht, die mit Mikrochip gekennzeichnet und in der Heimtierdatenbank registriert sind.

Die Kastration von Katzen stellt einen wichtigen Beitrag in Bezug auf die Steuerkatzenproblematik dar. In Österreich leben viele verwilderte Hauskatzen, die nicht kastriert wurden und entlaufen sind. Diese Streuerkatzen vermehren sich unkontrolliert, wodurch viel Tierleid entsteht. Für die nachhaltige und konsequente Reduktion der Anzahl der Streuerkatzen ist es entscheidend, dass keine unkastrierten neuen Tiere dazukommen. Die Kastration des eigenen Katers/der eigenen Katze ist daher ein wesentlicher Beitrag zur Lösung der Streuerkatzenproblematik.

Die Kastration von Katzen verhindert aber nicht nur eine ungewollte Vermehrung, sie hat auch Vorteile für die Gesundheit und das Verhalten der Tiere. Kastrierte Katzen streunern weniger herum und sind dadurch einem deutlich geringeren Risiko für Verletzungen, dem Straßenverkehr oder Infektionskrankheiten durch Kontakt mit anderen Tieren ausgesetzt. Außerdem sind die Tiere untereinander verträglicher. Übelriechendes Markieren der Katzen entfällt ebenso in den meisten Fällen.

Die Kastration von Kätzinnen und Katern ist übrigens ein Standardeingriff, der von Tierärzten/Tierärztinnen häufig durchgeführt wird und zu den Routineoperationen zählt.

Fazit: Die Kastration von Katzen stellt einen wichtigen Beitrag zum aktiven Tierschutz dar, sie erhöht die Lebenserwartung und hat viele Vorteile für die Gesundheit der Tiere selbst und ist für Katzen mit Zugang ins Freie verpflichtend.

Cornelia Rouha-Müllerder  
Tierschutzombudsfrau Oö



4021 Linz • Bahnhofplatz 1  
Tel.: (+43 732) 77 20-142 81  
Fax: (+43 732) 77 20-21 42 89  
E-Mail: [tierschutzombudsstelle@ooe.gv.at](mailto:tierschutzombudsstelle@ooe.gv.at)

# Winterdienst - Einsatzplan

## 1. RÄUM- bzw. EINSATZPLAN – Zuständigkeitsbereich für die Bauhofmitarbeiter mit gemeindeeigenen Fahrzeugen und Geräten in Eigenverantwortung

### Traktor 1 SÜD (Schneepflug mit Streugerät)

Güterweg Stadler mit Ausästungen
Güterweg Tutenmühle - Haupttrasse von der Einmündung in die Steinbruch-Gemeindestraße bis zur Gemeindegrenze zu St.Martin i.M. beim Dießenbach mit sämtlichen Ausästungen
Güterweg-Tutenmühle – Abzw.Schauer bis Ganser, Zufahrt Öhler-Fasching, Zufahrt Resilacke/Hehenberger-Fischnaller
Güterweg Weber
Güterweg -Ramersberg – Zuf.Schaubschläger, Zuf.Leibetseder-Mollnhuber, Zuf.Resch/Arthofer, Zuf. Wiesinger, Zuf.Stummer, Zuf.Hinterleiten,
Güterweg.Hauzenberger – Zuf.Kläranlage, Zuf.Gföret
Steinbruch-Gemeindestraße von der Einmündung in die Kleinzeller-Gemeindestraße bis zur Einmündung in den Güterweg Tutenmühle, Verbindung zum Güterweg Stadler (Leibetseder-Bauer).
Güterweg Ramersberg - Haupttrasse von der Einmündung in die Steinbruch-Gemeindestraße bis zu den Enden in der Ortschaft Ramersberg (ohne Ausästungen)
Gemeindestraße Reisinger/Fuchs
Gemeindestraße Zufahrt LAWOG-Haus
Gemeindestraße Zufahrt GWB-Wohnanlage
Gemeindestraße Ruezhofer
Gemeindestraße Schönberger-Gründe

### Traktor 2 NORD (Schneepflug mit Streugerät)

Güterweg Berghäuser von der Einmündung in die Kleinzeller-Landesstraße im Bereich Piesling bis zur Einmündung in die Kleinzeller-Landesstraße im Bereich Grünental. Ausästung „Reinhaller“ (Hannaberger), Ausästung Sunzenau, Ausästung Kastner bis zur Neufeldener Landesstraße.
Güterweg Apfelsbach von der Einmündung in die Kleinzeller-Landesstraße bis zur Einmündung in die Neufeldener-Landesstraße
Güterweg „Dorf Apfelsbach“ von der Einmündung in die Kleinzeller-Landesstraße bis zum Ende in der Ortschaft Apfelsbach
Güterweg Waldhäusl (Kroiss), Güterweg Dimmler-Wolfmeir,
Güterweg Hof – samt Ausästungen, Zuf.Hofer Georg, Güterweg Edholz-Sty, Güterweg Seltenhof
Dießenböck-Gemeindestraße von der Einmündung in die Kleinzeller-Landesstraße bis zur Gemeindegrenze zu St.Martin i.M. bei der „Brausenbrücke“
Gemeindestraße-Zufahrt Katzinger Hermann
Gemeindestraße Kreuzmayr
Gemeindestraße Fuchs
Güterweg Ganser („Bauer in Zaun“) –Zuf.Rammerstorfer, Ganser Johann, Ganser Franz
Güterweg Heißenedt von der Gemeindegrenze bzw zur Einmündung in die Neufeldener-Landesstraße einschließlich Ausästung „Mödlhofer“
Gemeindestraße Heißenedt
Gemeindestraße Zufahrt FF-Haus
sämtliche nicht im Räumplan der Fa. Holly u. Fa. Leibetseder angeführten Straßen u. Zufahrten, Gehsteige und Gehwege einschl. Gehweg entlang der Kleinzeller-Landesstraße
Güterweg Auer einschließlich Zufahrten „Höll“, „Graserhäusl“ und „Höfler“

## 2. Einsatzplan Zuständigkeitsbereich der Fa.Holly, Kleinzell i.M. in Eigenverantwortung

Unmittelbarer Ortsbereich (ab Kleinzeller-Landesstraße) samt Nebenflächen im unmittelbaren Ortsbereich und Pfarrhofzufahrt
Zufahrt zum Bezirksaltenheim einschließlich Parkplätze
Güterweg Ederbauer/Jagaredt
Gemeindestraße Edhügel Siedlungsstraße
Gemeindestraße Pröll
Gemeindestraße Edwiese
Kleinzeller Gemeindestraße bis zum Ende in der Ortschaft Weigelsdorf
Gemeindestraße Santner
Güterweg Engelmann, Gemeindestraße Weigelsdorf von der Einmündung in die Kleinzeller-Gemeindestraße bis zum ausgebauten Ende
Gde.Str.Schulanger, Gde.Str.Mittermayr, Gde.Str.Ziegelbrunn, Gde.Str.Pfarrwiese
Gde.Str.Klammer , Gde.Str.Reisinger
Gemeindestraße Zufahrt Junges Wohnen einschließlich öffentliche Parkplätze
Durchfahrt Pfarrhof einschließlich Parkplätze

Die vorstehenden unter Punkt 2. angeführten Straßen und Verkehrsflächen werden von Fa. Holly geräumt und bestreut.

## 3. Einsatzplatz Zuständigkeitsbereich durch die Fa. Maschinenring OÖ Service eGen in Eigenverantwortung

Güterweg Etzleinsberg (Haupttrasse) von der Gemeindegrenze zu St. Ulrich i.M. bis zur Einmündung in die Plankenberger-Landesstraße
Güterweg Etzleinsberg Ausästung Ortschaft Etzleinsberg
Gemeindestraße Schaubmayr-Gründe
Güterweg Etzleinsberg Ausästung "Kobler"
Güterweg Koblersberg von der Gemeindegrenze zu St.Ulrich i.M. bis zur Einmündung in den Güterweg Etzleinsberg und Ausästung Zufahrt "Feichtner"

## TAG DES APFELS

„One apple a day, keeps the doctor away“

GESUND UND KÖSTLICH – REZEPTE RUND UM DEN APFEL

[www.gesundes-oberoesterreich.at](http://www.gesundes-oberoesterreich.at) >> Rezeptideen



### Alkoholfreier Apfelpunsch

Für 12 Personen: 175 g pro Portion - 2,1 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 1 Liter Apfelsaft naturtrüb
- 1 Liter Johannisbeersaft
- Saft von 2 Orangen
- Gewürznelken
- etwas Honig zum Abschmecken

#### Zubereitung:

- Apfelsaft und Johannisbeersaft mit den Gewürznelken erhitzen.
- Orangensaft zugeben.
- Nelken entfernen und heiß servieren.

Tipp: Der Punsch kann auch mit Pimentkörnern, Muskatnuß, Koriander und Zimtrinde abgeschmeckt werden.

### Apfel-Couscous

Für 2 Personen, besonders geeignet für Kinder

- 125 ml Apfelsaft
- 125 ml Wasser
- 100 g Couscous, am besten Vollkorn Couscous
- 1 großer Apfel etwas Zitronensaft

#### Zubereitung:

- Apfelsaft mit Wasser aufkochen und über den Couscous gießen und ca. fünf Minuten ziehen lassen.
- Apfel schälen, in Würfel schneiden, in etwas Wasser mit Zitronensaft kurz dünsten und unter den Couscous heben.

Tipp: Es können auch geröstete Haselnüsse und Rosinen beigemischt werden. Statt dem Apfel können auch anderes Lieblingsobst verwendet werden.

Quelle: <https://www.gesundheit.gv.at/leben/ernaehrung/gesunde-rezepte/hauptspeisen-suess/apfel-couscous>

### Apfel-Huhn-Bällchen mit Currysauce

Ein Rezept von: Michael Wöß

Für 4 Personen: 228 g pro Portion - 910 g Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 1 Apfel
- 2 Hühnerfilets
- 1 kleine rote Zwiebel
- Petersilie
- 50 g Vollkorntoast
- 1 El Hühnerfond
- Vollkornmehl
- 1 TL Erdnussöl
- Salz, Pfeffer
- 1 kleine Zwiebel
- 1/8 l Ananassaft
- 50 g Obers
- 50 g Magermilch
- 1/4 l Hühnerfond
- Curry
- 20 g Butter
- 30 g Mehl

#### Zubereitung:

- Zwiebel in Erdnussöl etwas glasig anlaufen lassen.
- Den Apfel reiben und gut ausdrücken, anschließend mit dem Zwiebel, den Hühnerfilets, Vollkorntoastbrot und Hühnerfond vermischen, gut würzen und dann faszieren.
- Gehackte Petersilie dazu geben und dann 20 Bällchen formen, in Mehl wälzen und auf ein Backpapier legen und im Rohr bei 220° backen.
- Zwiebel fein schneiden und in Butter anlaufen lassen, Mehl dazu geben und kurz anschwitzen lassen.
- Curry zugeben und mit Ananassaft, Obers, Milch und Fond aufgießen, durchkochen lassen und abschmecken.

### Apfelweckerl

Für 15 Personen: 86,3 g pro Portion - 1,30 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 300 g Weizenvollkornmehl
- 100 g Weizenschrot
- 100 g Weizenmehl glatt
- 1 Würfel Germ
- 1/4 l Milch
- 1 EL Zucker
- 1/2 EL Salz
- 1/2 kg Apfel
- Backpapier

#### Zubereitung:

- Germteig herstellen.
- Grob geraspelte Äpfel zugeben und alles zu einem mittelfesten Teig schlagen.

- Ca. 25 min an einem warmen Ort gehen lassen.
- Nochmals kurz durcharbeiten, in gleich große Stücke teilen und Weckerl formen.
- Auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen und nochmals gehen lassen.
- Im vorgeheizten Rohr bei 200 °C ca. 20 min backen.

### Selleriecremesuppe mit Äpfeln

Ein Rezept von: Michael Wöß

Für 6 Personen: 352 g pro Portion - 2,11 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 600 g Sellerie
- 1 EL Rapsöl
- 100 g Zwiebel
- 1 l Gemüsefond
- 250 ml Milch
- etwas Zitronensaft
- Salz, Pfeffer
- 100 g Apfelwürfel
- 50 g Obers

#### Zubereitung:

- Zwiebeln fein und Sellerie klein schneiden.
- Öl erhitzen, Zwiebel darin anschwitzen, Sellerie begeben und ebenfalls etwas mit anschwitzen, dann mit Fond auffüllen und ca. 20 Minuten weich kochen.
- Milch begeben und nochmals etwas reduzieren lassen.
- Mit Zitronensaft, Salz und Pfeffer würzen, dann Obers begeben und die Suppe fein pürieren.
- Mit Apfelwürfeln servieren.

### Kürbis-Curry-Suppe

Ein Rezept von: Franz Straßer

Für 6 Personen: 293 g pro Portion - 1,76 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 400 g Kürbisfleisch (Hokkaido)
- 1 Zwiebel geschnitten
- 1 l Gemüsesuppe
- 4 EL Creme fraiche
- Salz, Pfeffer, Kümmel, Kurkuma, Kreuzkümmel und Currypulver
- 1/8 l Apfelsaft
- 4 EL Kokosmilch
- 2 El Butter

#### Zubereitung:

- Zwiebel in Butter anlaufen lassen, geschnittenen Kürbis dazugeben und 2 Minuten anbraten, würzen, kurz anbraten und mit Kokosmilch und Apfelsaft ablöschen. Gemüsesuppe begeben und weich kochen.
- Mixen und eventuell passieren, Creme fraiche begeben und aufmischen.
- Abschmecken und in Tassen servieren, mit Milchschaum und etwas Currypulver dekorieren.

### Kalbsragout mit Kürbis und Äpfeln dazu Salbeipolenta

Ein Rezept von: Michael Wöß

Für 4 Personen: 498 g pro Portion - 1,99 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 700 g Kalbsschulter
- 1 Zwiebel (80 g)
- 200 g Apfel
- 200 g Kürbis (Hokkaido, Butternuss)
- 500 ml Jus oder Bratenwürfel mit Wasser
- 1/8 l Sauerrahm
- 20 g Mehl
- 4 EL Olivenöl

#### Polenta:

- 200 ml Wasser
- 400 ml Magermilch
- 200 g Polenta
- 30 g Parmesan gerieben
- 12 kleine Salbeiblätter
- Salz, Pfeffer, Muskat, Petersilie

#### Zubereitung:

- Kalbsschulter in 2x2 cm große Stücke schneiden und mit Salz und Pfeffer würzen.
- Kürbis und Apfel ebenfalls in 1x1 cm große Würfel schneiden.
- Zwiebel fein würfelig schneiden.
- Olivenöl erhitzen, Kalbfleisch darin scharf rundherum anbraten. Fleisch herausnehmen und auf ein Teller legen. Im Bratenrückstand den Zwiebel anlaufen lassen, dann mit Jus ablöschen. Fleisch einlegen und weich dünsten.
- Wenn das Fleisch weich ist, Apfel- und Kürbiswürfel dazu geben und das Ganze mit Sauerrahm und Mehl binden. Nochmals aufkochen lassen, abschmecken und mit Petersilie vollenden.
- Milch und Wasser aufkochen, Polenta einrühren und diese mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen und dickcremig einkochen. Dann Parmesan und gehackten Salbei zugeben, Nockerl formen und mit dem Ragout anrichten.

Tipp: Polenta auf ein mit Wasser benetztes Blech streichen und erkalten lassen. Dann Vierecke ausschneiden und in etwas Olivenöl anbraten.

### Gegrilltes Zanderfilet auf Apfel-Sauerkraut mit Nusskartoffeln

Ein Rezept von: Michael Wöß

Für 4 Personen: 595 g pro Portion - 2,38 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

- 600 g Zanderfilet
- 5 EL Olivenöl
- Salz, Pfeffer, Zeste, Dill
- 1 Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 600 g Sauerkraut
- 1 großer Apfel
- Prise Zucker

1 EL Mehl  
250 ml Gemüse- oder Fischfond  
weißer Balsamico  
600 g Kartoffeln  
Muskat  
20 g Butter

#### Zubereitung:

- Kartoffel schälen und dämpfen. Zwiebel und Knoblauch fein schneiden und in 1 EL Olivenöl anlaufen lassen, Zucker dazu und auch kurz anglasen. Dann mit Mehl stauben, mit Fond aufgießen und Sauerkraut dazu geben. Ca. 15-20 Minuten garen.
- Bei der Hälfte der Garzeit den in Würfel geschnittenen Apfel dazu geben, dann mit Salz, Pfeffer und Essig abschmecken.
- Zanderfilet mit Salz, Zeste und Dill würzen und im restlichen Olivenöl knusprig braten.
- Butter bräunen und die Kartoffeln darin schwenken, mit Salz und Muskat würzen.
- Apfelsauerkraut auf die Tellermitte geben, Zander darauf legen und die Nusskartoffel rundherum arrangieren.

#### **Apfelfisch**

Ein Rezept von: Bezirksalten- und Pflegeheim Eferding  
Für 10 Personen: 378 g pro Portion - 3,78 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

1,5 kg Fisch  
3 EL Öl  
800 g Äpfel  
800 g Zwiebel  
500 g Tomaten  
Saft von 3 Zitronen  
Salz, Pfeffer  
50 ml Weißwein  
Kräuter  
100 ml Sauerrahm

#### Zubereitung:

- Zwiebel in Öl leicht anlaufen lassen.
- Äpfel und Tomaten in Stücke schneiden, dazugeben, etwas Maggikraut, Salz, Zitronensaft, Wein und Wasser dazugeben und ca. 10 min weich dünsten.
- Fischfilets mit Salz und Zitronensaft marinieren und auf das Apfel-Zwiebel-Gemisch geben.
- Fisch mit etwas Sauerrahm bestreichen, zugedeckt ca. 10 min dünsten lassen.
- Mit Petersilie oder Schnittlauch bestreut servieren.

#### **Apfel-Karotten-Muffins**

Ein Rezept von: Michael Wöß  
Für 12 Personen: 83,6 g pro Portion - 1,00 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

150g Mehl  
100g Vollkornmehl  
3 TL Backpulver  
½ TL Natron  
1 Prise Salz  
½ TL Zimt  
250g Äpfel gerieben  
1 Karotte gerieben  
4 El flüssiger Honig  
1 großes Ei versprudelt  
250 ml Buttermilch  
4 El Demerazucker

#### Zubereitung:

- Mehl, Vollkornmehl, Backpulver, Natron, Salz und Zimt in einer Schüssel versieben.
- In einer anderen Schüssel den Apfel, die Karotte, Honig und Ei, dann Buttermilch und Zucker einrühren.
- Die Mischung zur Mehlmischung geben und alles kurz verrühren, sodass der Teig nicht zu glatt wird. (nicht zu lange rühren, sonst wird der Teig zäh)
- Teig in die Backformen im Muldenblech füllen und im vor geheiztem Rohr bei 180° ca. 20 Minuten backen.
- Kalt oder warm servieren.

#### **Apfelpalatschinken mit Kompott**

Ein Rezept von: Peter Kreuzwegger  
Für 6 Personen: 99,16 g pro Portion - 595 g Gesamtmenge

#### Zutaten:

150 g Äpfel gerieben  
1 Ei  
1 Dotter  
60 g Zucker  
20 g Mehl glatt  
60 g Vollkornmehl  
150 g Magermilch  
50 g Obers geschlagen  
2 EL Öl

#### Zubereitung:

- Eier mit Zucker schaumig schlagen, Mehl darunter heben und mit Milch verrühren.
  - Äpfel dazugeben und eine Stunde rasten lassen und danach geschlagenes Obers unterheben.
  - Ca. 5 mm dicke Palatschinken machen, die gut gebräunt sein sollen.
- Tipp: Reichen Sie dazu Kompott der Saison.

#### **Apfel-Streuselkuchen**

Ein Rezept von: Michael Wöß  
Für 12 Personen: 172,5 g pro Portion - 2,07 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

200 g Mehl  
175 g Vollkornmehl  
1 Packung Trockenhefe  
50 g Zucker  
75 g weiche Butter  
Ca. ¼ l lauwarme Milch  
1 Ei  
Zitronenzeste, Vanillezucker, Salz  
ca. 1 kg säuerliche Äpfel  
Zimt, etwas Zucker  
Wasser

#### Streusel:

- 75 g Weizenmehl
- 25 g Weizenvollmehl
- 50 g Zucker Vanillezucker
- ¼ TL Zimtpulver
- 75 g Butter
- 25 g abgezogene, gehobelte Mandeln

#### Zubereitung:

- Mehl, Hefe, Zucker, Butter, Eier, Aromaten und lauwarme Milch zu einem feinen Hefeteig verarbeiten, zugedeckt ca. 40 Minuten gehen lassen.
- Äpfel schälen, entkernen und in Spalten schneiden, mit Zitronensaft, etwas Zucker, Zimt und wenig Wasser kurz andünsten.
- Für die Streusel alle Zutaten mit der Hand zerbröseln.
- Hefeteig fingerdick ausrollen, die Apfelspalten dachziegelartig dicht darauf legen und die vorbereiteten Streusel darüber geben.
- Alles noch mal gehen lassen, dann den Kuchen bei 180° ca. 30 Minuten backen.

Diese und viele weitere Rezepte finden sie in unserer **Gesunde Küche - Rezeptdatenbank** unter [www.gesundes-oberoesterreich.at](http://www.gesundes-oberoesterreich.at) >> **Rezeptideen**

Erstellt von Mag. Martina Honsig, Ernährungswissenschaftlerin